

גושא מערב, עמ' 1

השם ארגטיביות תחבירית לא מתאים, מכיוון שאין קשר הכרחי בין הענקת יחסות לפונקציה התחבירי Novak. בעצם, ניתן שפה עם כל התכונות של "ארגטיביות תחבירית" בלייחסות. משום כך, נשותמש במשמעות שונה. שפות Novak שבחן יש פיצול בתכונות של נושאים יכוו שפות Novak מעורב. זה כולל גם שפות עם ארגטיביות תחבירית וגם שפות מהסוג הפיליפיני.

אַזְנוֹאִיט מָעָרְבָּ-גָרְיָזְלָזְדִּיחַ

אנפורה (S/A)

Ataata- ni Juuna- p tativ(i-v)aa.	א. (1)
חיובי. פועל-יוצא. 3.יחיד. 3.יחיד- לבתו ארגטיב -ג'ינה חוזר. קניין -אב 'ג'ינה, בוטח באב שלו,'	ב.
Aani illu- mi- nut ingerla- vo- q. 3.יחיד- חיובי. פועל-עומד -הלך דאטיב- חוזר. קניין -בית أنها 'אנָה, חולמת בבית שלה,'	ג.
*Anaana-mi Piita nagligi-janya.	ג.
3.יחיד. 3.יחיד -אהב פיטה חוזר. קניין(ארגטיב) -אם 'אמא שלו, אהוב את פיטה,' (donegma משפט אינטקטיטו)	ד.

(S/A) (PRO) "מקונטראל"

א. (2) Miqqat [Juuna ikiu- ssa- llu- gu] niriursui-pp- u- t. צְרִיבּוֹי-פּוּעַל-עֻומֶד-הַיּוֹי-הַבְטִיחָה 3'יחיד-מקור-עתידי-עזר ג'ונָה ילדים 'הילדים הבטיחו לעזר לג'ונָה.'

ב. Miqqat [qiti- ssa- llu- tik] niriursui-pp- u- t. צְרִיבּוֹי-פּוּעַל-עֻומֶד-הַיּוֹי-הַבְטִיחָה חזור.רִיבּוֹי-מקור-עתידי-רְקֵד ילדים 'הילדים הבטיחו לרקוד.'

טיזות wh (במשפט זיקה) (S/P)

<p>nanuq [Piita-p tuqu-ta- a] 3יחיד - פועל-יוצא. ביןוני - הרג ארגטיב פיטה דוב. לבן 'דוב לבן שפיטה הרג'</p> <p>miiraq [kamat-tu- q] יחיד - זיקה. פועל-עומד - כעסILD. אבסולוטיב 'הילד שכועס'</p> <p>*angut [aallaat tigu-sima- sa- a] 3יחיד - זיקה. פועל-יוצא- פרפקטיב - לך אקדח. אבסולוטיב גבר. אבסולוטיב 'הגבר שלך אקדח'</p>	א. (3) ב. ג.
--	--------------------

ברשא מערב, עמ' 2**תווח רחב (S/P)**

<p>Atuartu-p ataasi-p Juuna uqaluqatigi-sima- nngi- la- a.</p> <p>3יחיד.3.יחידי-חיווי -שלילה -פרפקטיב -דיבר.עם ג'ינה ארגטיב -אחד ארגטיב -סטודנט סטודנט</p> <p>(i) אף סטודנט עוד לא דיבר עם ג'ינה.</p> <p>(ii) סטודנט אחד עוד לא דיבר עם ג'ינה.</p> <p>Atuagaq ataasiq tikis-sima- nngi- la- q.</p> <p>3יחיד-חיווי-שלילה-פרפקטיב -בא אחד ספר אחד ועוד לא הגיע'</p> <p>Juuna-p atuagaq ataasiq tigu- sima- nngi- la- a.</p> <p>3יחיד.3.יחידי-חיווי -שלילה -פרפקטיב -קיבל אחד ספר ארגטיב -ג'ינה יש ספר שג'ינה עוד לא קיבל'</p>	(4) א.
	ב.
	ג.

טgalog**אנפורה (S/A)**

<p>Sinakt-an ng babae ang kaniyang sarili.</p> <p>עצמה נומינטיב אישה ארגטיב מושא-עקב -הכאיב ('ה)אישה הכאיב את עצמה'.</p> <p>Iniisip nila ang kanilang sarili.</p> <p>עצמם נומינטיב הם.ארגטיב לחשוב-על,מושא-ישיר 'הם חושבים על עצמם'.</p> <p>Nag- iisip sila sa kanilang sarili.</p> <p>עצמם דאטיב הם.נומינטיב לחשוב-על -פועל 'הם חושבים על עצמם'.</p>	(5) א.
	ב.
	ג.

משמעות ציוני (S/A)

<p>Mag- alis ka ng bigas sa sako.</p> <p>שם דאטיב אוֹרֶז אֲקוּזְטִיב אַתָּה).נוֹמִינְטִיב הַוֹצִיא -פּוּעַל.מָקוֹר 'הוֹצִיא(י) אוֹרֶז מְהֻשָּׁק'.</p> <p>Basah- in mo nga ang libro-ng ito.</p> <p>זה מקשר -ספר נומינטיב בבקשה את(ה).אֲרוֹגְטִיב מוֹשָׁא-יִשְׁיר.מָקוֹר -קרוא 'בקשה תקראי(י) את הספר זהה'.</p>	(6) א.
	ב.

תוזות wh (נומינטיב)

<p>Sino ang bumili ng damit para sa bata?</p> <p>ילד(ה) דאטיב בשビル שמלה אֲקוּזְטִיב פּוּעַל.קְנָה משעבד מי</p> <p>*Sino ang binili para sa bata' ang damit?</p> <p>שמלה נומינטיבILD(ה) דאטיב בשビル מוֹשָׁא-יִשְׁיר.קְנָה משעבד מי</p> <p>*Sino ang ibinili ng damit ang bata'?</p> <p>ילד(ה) נומינטיב שמלה אֲקוּזְטִיב נהנה.קְנָה משעבד מי</p> <p>'מי קנה את השמלת בשビル הילד(ה)?'</p>	(7) א.
	ב.

<p>*Ano ang bumili para sa bata ang tao?</p> <p>גבר נומינטיבILD(ה) דאטיב בשビル פּוּעַל.קְנָה משעבד מה</p>	(8) א.
--	--------

ברשא מערב, עמ' 3

Ano ang binili ng tao para sa bata? ילד(ה) דאטיב בשビル גבר ארגטיב מושא-ישיר. קנה משעבך מה *Ano ang ibinili ng tao ang bata? ילד(ה) נומינטיב גבר ארגטיב נהנה. קנה משעבך מה 'מה קנה בשビル הילד(ה) ע"י הגבר?'	ב. ג. ב. ג. ג.
*Sino ang bumili ng damit ang tao? גבר נומינטיב שללה אקווזטיב פועל. קנה משעבך מי *Sino ang binili ng tao ang damit? שללה נומינטיב גבר ארגטיב מושא-ישיר. קנה משעבך מי Sino ang ibinili ng tao ng damit? שללה אקווזטיב גבר ארגטיב נהנה. קנה משעבך מי 'בшибיל מי קנה האיש את השמלת?'	(9) א. ב. ג. ב. ג. ג.

"מקונטREL" (אלמנט מורס) בהרמזה (נומינטיב)

Pinang- aakalaan si Fidel [na makakagawa פועל. לא-דצוני. עתיד. עשה משעבך פידל נומינטיב חשב. מושא-עקיף- אימפרפקט ng mabute]. טוב אקויזטיב 'פידל נחשב מסוגל לעשות משהו טוב' Malapit na si Manuel [na hulihin ng polis]. משטרת ארגטיב תפ. מושא-ישיר משעבך מנואל נומינטיב כבר מצב. קרובה 'מנואל עומד להיעצר ע"י המשטרת'.	(10) א. ב.
---	-------------------

ידעו (נומינטיב)

Mag- aalis ang tindero ng bigas sa sako para sa babae. אישה דאטיב בשビル שך דאטיב אוֹרֶז אקויזטיב חנווני נומינטיב הוצאה - פועל 'הchanunoוי יצא אוֹרֶז מה(ה)שך בשビル (ה)אישה'. Aalis- in ng tindero ang bigas sa sako para sa babae. אישה דאטיב בשビル שך דאטיב אוֹרֶז נומינטיב חנווני ארגטיב מושא. ישיר- הוצאה '(ה)chanunoוי יצא את האורז מה(ה)שך בשビル (ה)אישה'. Aalis- an ng tindero ng bigas ang sako para sa babae. אישה דאטיב בשビル שך נומינטיב אוֹרֶז אקויזטיב חנווני ארגטיב מושא. עקיף- הוצאה '(ה)chanunoוי יצא אוֹרֶז מהשך בשビル (ה)אישה'. Ipag- aalis ng tindero ng bigas sa sako ang babae. אישה נומינטיב שך דאטיב אוֹרֶז אקויזטיב חנווני ארגטיב הוצאה - נהנה '(ה)chanunoוי יצא אוֹרֶז מה(ה)שך בשビル האישה'. Ipang-aalis ng tindero ng bigas sa sako ang sandok. כף נומינטיב שך דאטיב אוֹרֶז אקויזטיב חנווני ארגטיב הוצאה - כל- '(ה)chanunoוי יצא אוֹרֶז מה(ה)שך עם הCPF'.	(11) א. ב. ג. ד. ה.
---	-------------------------------------

ברישא מערב, עמ' 4

סקירה של שפות נושא-מעורב מגלת שתכונות נושא מתפצלות כנ"ל:

קבוצה א'
 הפעיל, אם יש
 הנמען של ציווי
 התבליות בתיאוריות הקשירה
 מקונטראל ומקונטראל בחילוף-הורה (switch-reference) (empty/zero pronoun PRO) בפסוקיות משועבדת בשפות
 עלול יותר להתמשך כינויי ריק (moun) (כולל מקונטראל (PRO) בפסוקיות משועבדת בשפות
 מסויימות)
 הנושא בדרך כלל משמש טופיק בשיח

קבוצה ב'
 נחיק תחת הורה משותפת באיחוי
 מקונטראל (PRO) בפסוקיות משועבדת (בשפות מסויימות)
 זים בהרמה
 הכוי עלולים לוזו בתזוזת wh
 הכרחי
 העדפה לנושאים מיודיעים
 תוווח רחב
 מיקום מבני „חיצוני“
 בדרך כלל cocci מוקדם

קבוצה א' קשורה ל-A/S בכל השפות.

קבוצה ב' קשורה ל-P/S בשפות עם ארגטיביות תחבירית ועם הנומינטיב בשפות מהסוג הפיליפיני.